
Liddell And Scott Greek Lexicon

Liddell And Scott Greek Lexicon

Downloaded from evolvir.abar.org.br by
Villarreal & Gwendolyn

INTRODUCTION: THE CORNERSTONE OF CLASSICAL GREEK SCHOLARSHIP

For anyone who has ever ventured into the world of Ancient Greek—whether reading Homer, Plato, Sophocles, or the New Testament—the name **Liddell And Scott Greek Lexicon** is synonymous with authority and depth. Since its first publication in the middle of the nineteenth century, this monumental reference work has guided students, scholars, and translators through the vast and subtle vocabulary of one of history's most influential languages. More than just a dictionary, the Liddell And Scott Greek Lexicon is a gateway to understanding the literature, philosophy, history, and culture of ancient Greece. It represents a triumph of nineteenth-century scholarship and remains, even in the age of digital databases, an indispensable tool for serious classical study.

The standard reference is often abbreviated as **LSJ**, honoring its primary creators: Henry George Liddell, Robert Scott, and the later reviser Henry Stuart Jones. The full title, *A Greek-English Lexicon*, modestly describes a work of staggering scope. It covers the Greek language from its earliest Mycenaean and Homeric

forms through the classical period of Athens and down to the early centuries of the Common Era, including the language of the Septuagint and the New Testament. The story of how this lexicon came to be, how it evolved, and why it continues to hold such a central place in classical studies is a fascinating chapter in the history of scholarship.

THE ORIGINS: A VISION FOR A COMPREHENSIVE GREEK-ENGLISH DICTIONARY

Before the Liddell And Scott Greek Lexicon, scholars working in English relied on earlier works such as the lexicon of John Pickering, or more commonly, on the great Latin-based dictionaries of the Renaissance. But the nineteenth century saw a surge in classical education and philological rigor, and the need for a modern, English-language lexicon that could match the standards of German scholarship was deeply felt. It was in this environment that Henry George Liddell (famous also as the father of Alice Liddell, the inspiration for Lewis Carroll's *Alice in Wonderland*) and Robert Scott, both fellows of Christ Church, Oxford, undertook the momentous task.

Henry George Liddell and Robert Scott: The Original Architects

Liddell and Scott began their work in the 1830s, building upon the foundation laid by Franz Passow's Greek lexicon. Their aim was not simply to translate Passow into English, but to create a work that would be genuinely useful to English-speaking students while meeting the highest standards of contemporary philology. Liddell contributed immense learning and organizational skill, while Scott brought meticulous attention. Their collaboration resulted in the first edition of 1843, which immediately established itself as the standard reference in the English-speaking world. The introduction to that first edition modestly described the labor as "a work of great labour and difficulty," yet the reception was overwhelmingly positive.

The legacy of Liddell and Scott is not merely the book itself but the tradition of rigorous and evolving scholarship it inaugurated. The lexicon was never intended as a static monument; it was a living document that would grow and change as new texts were discovered, as papyri were unearthed, and as linguistic understanding deepened.

THE DEVELOPMENT AND EVOLUTION OF THE LEXICON

The story of the Liddell And Scott Greek Lexicon is one of

continuous refinement. Successive editions expanded the vocabulary, improved definitions, and incorporated the latest findings of archaeology, epigraphy, and papyrology. The seventh edition (1883) was particularly important, representing a major revision. However, the most significant transformation came in the early twentieth century.

The Eighth Edition and the Revised Supplement

After the seventh edition, it became clear that the lexicon needed a thorough overhaul to keep pace with the explosion of new textual discoveries. A massive revision was begun under the direction of Henry Stuart Jones, a distinguished classicist. The result was the ninth edition, published in 1925-1940, often referred to as **LSJ** (Liddell-Scott-Jones). This edition added many thousands of new entries, revised etymologies, and provided far more extensive citation of sources. It is this edition, with later supplements, that remains the gold standard today.

The work of revision was immense. Jones and his team of collaborators examined hundreds of authors and thousands of inscriptions and papyri. They standardized the system of abbreviations, made the cross-referencing more systematic, and improved the handling of rare and difficult words. The **Liddell And Scott Greek Lexicon** thus became not just a dictionary of literary Greek but a comprehensive repository of the entire language as it was known at the time.

Supplemental Volumes and Electronic Integration

In the decades following the ninth edition, the pace of discovery did not slow. New papyri from Egypt, Mycenaean tablets from Crete and mainland Greece, and the ongoing publication of inscriptions continually added to the known Greek vocabulary. To address this, a *Supplement* was issued in 1968, edited by E. A. Barber, and a further *Revised Supplement* in 1996, edited by P. H. Glare. These supplements added over 5,000 new words and many thousands of new meanings and citations, bringing the work up to date. The printed supplement is now often integrated into digital versions of the lexicon, making the whole of the Liddell And Scott Greek Lexicon available in a single searchable database.

UNDERSTANDING THE STRUCTURE AND CONTENTS

To truly appreciate the Liddell And Scott Greek Lexicon, one must understand how it organizes the vast vocabulary of ancient Greek. It is not a simple word list with English equivalents; it is a highly structured reference that provides nuanced definitions, extensive citations, and grammatical information.

Entry Structure: Headwords, Meanings, and Citations

Each entry in the Liddell And Scott Greek Lexicon typically begins with the headword in the original Greek script, followed by a brief indication of its grammatical class (noun, verb, etc.) and principal parts for verbs. The definitions are arranged historically and logically, with the earliest or most central meaning often given first, followed by derived or specialized senses. This arrangement helps the reader trace the development of a word's meaning through time. After each definition, a series of citations from ancient authors is given, showing the word in context. These citations are abbreviated in a standardized system (e.g., "Il." for Homer's *Iliad*, "Pl." for Plato), allowing the user to verify the usage.

Etymological Information and Cross-References

The lexicon also includes etymological notes, often indicating connections to cognate words in other Indo-European languages or to earlier forms within Greek itself. Cross-references guide the user to related words, compounds, and dialects. For example, a

verb might list its common compound forms, or a noun might refer to a related adjective. The **Liddell And Scott Greek Lexicon** is thus a network of knowledge, not merely a list. This interconnectedness is one of its great strengths, allowing a reader to move from a word to its family of related concepts with ease.

Abbreviations and Critical Apparatus

Understanding the abbreviations used in the lexicon is essential for effective use. The front matter of the printed edition contains extensive lists of abbreviations for authors, works, inscriptions, and papyri. While daunting at first, this system allows for great efficiency and precision. For the serious scholar, learning these abbreviations is a rite of passage. Digital versions often make this easier by providing hyperlinks or mouse-over expansions, but the system itself remains a testament to the lexicon's scholarly rigor.

THE DIGITAL AGE: THE LIDDELL AND SCOTT GREEK LEXICON ONLINE

With the rise of the internet, access to the Liddell And Scott Greek Lexicon has been transformed. Several digital editions are now available, each with its own strengths. The most authoritative online version is hosted by the Thesaurus Linguae Graecae (TLG) at the University of California, Irvine, which provides a fully searchable version of the ninth edition with the

1996 Supplement. Other online resources, such as Perseus Digital Library at Tufts University, offer a free, searchable version that is widely used by students and independent scholars around the world.

Benefits of the Digital Edition

- **Instant Searchability:** Users can search by Greek word (in unicode) or by English definition, something that is far slower in a printed volume.
- **Hyperlinked Citations:** Many digital versions link the citations directly to the texts of the ancient authors, allowing the user to see the word in its original context immediately.
- **Morphological Analysis:** Some digital platforms integrate the lexicon with morphological parsers, allowing a user to enter a conjugated verb form or declined noun and be directed to the correct headword. This is an enormous boon for beginners.
- **Portability:** The entire lexicon, weighing several volumes in print, can be carried on a laptop or tablet, making it available in the classroom, the library, or the field.

While digital versions have made the Liddell And Scott Greek Lexicon more accessible than ever, the printed edition remains a object of beauty and authority for many scholars. The heft of the

volume, the clarity of its typography, and the sense of continuity with generations of past readers all contribute to its enduring mystique.

THE IMPACT ON CLASSICAL STUDIES AND BEYOND

The influence of the Liddell And Scott Greek Lexicon extends far beyond the classroom. For a century and a half, it has been the default reference for translators of Greek literature, philosophy, history, and science. It has shaped how we understand texts from the *Iliad* to the *Greek Anthology*, from the Pre-Socratic philosophers to the Church Fathers. When a translator chooses a particular English word to render a Greek term, they are often guided by the nuanced definitions found within its pages.

A Tool for Scholars and Students Alike

The lexicon serves different audiences in different ways. For the beginning student of ancient Greek, it is an essential tool for parsing unfamiliar vocabulary during the laborious process of reading a first text. For the advanced scholar writing a commentary or textual study, it provides the definitive record of a word's usage across the entire corpus of ancient Greek literature. In both cases, the Liddell And Scott Greek Lexicon offers a depth of information that no other single volume can match. Even specialists in later Greek, such as Byzantine or Patristic Greek, often begin their investigations here before

turning to more specialized lexica.

CRITICISMS AND LIMITATIONS

No work of scholarship is without its limitations, and the Liddell And Scott Greek Lexicon is no exception. Some critics have pointed out that its coverage of later Greek (post-classical, Hellenistic, and early Byzantine) is less thorough than its coverage of the classical period. Others have noted that the dictionary's etymologies, while excellent for their time, are sometimes outdated in light of modern comparative linguistics. The sheer size of the work can also be overwhelming for a beginner, who may find simpler, more focused lexica more immediately useful. However, for serious work, no adequate substitute has yet emerged.

It is also important to note that the lexicon reflects the scholarship of its time. The original compilers were working with the texts, inscriptions, and papyri available to them in the nineteenth and early twentieth centuries. Discoveries since then—most notably the vast trove of papyri from Oxyrhynchus and the Mycenaean tablets in Linear B—have added words and meanings that are not present in the main text of the ninth edition, though many have been incorporated into the supplements. The ongoing work of the *Supplement* ensures that the lexicon remains as current as is possible for a work of such scope.

HOW TO MAKE THE MOST OF THE LEXICON

Using the Liddell And Scott Greek Lexicon effectively is a skill in

itself. Here are some practical tips for students and scholars:

1. **Learn the abbreviations.**